

张译在《欢颜》中的角色颇为独特。



谈角色： 章加义有很强的人物反差感

《欢颜》中，张译饰演章加义，一个外表看上去唯唯诺诺、实际上有勇有谋的医生。离开硝烟弥漫的战场后，他隐姓埋名，娶妻生子，在偏远村庄过着安稳祥和的日子。但这一切，却因徐天的到来发生了变化。

在与马天放的对决中，徐天不幸受伤，也因此结识了章加义。原本，章加义并未将徐天放在心上，但在看到徐天随身携带的三根金条后，章加义便萌生了营救的想法。他将徐天藏在稻草堆里，给了他水、药和粮食，让其躲过了马天放等人的追捕。

章加义的态度为何会出现如此转变？原因在于他识破了徐天的身份。张译解释说：“他（章加义）看出来徐天是个共产党，或者说是为共产党做事的人。他早年接触的很多好兄弟也都是共产党，因此愿意助徐天一臂之力。”

帮助徐天的过程中，章加义也点燃内心热血，激发革命斗志。章加义因为救徐天引起了马天放的追查，他不得已烧毁了自己的房子，准备背井离乡，但

《欢颜》中精准拿捏人物反差感 张译：认真对待每个角色不留遗憾

2023年，对于演员张译来说可谓收获满满，从大银幕到小荧屏，皆有爆款之作。电影方面《满江红》《无价之宝》《刀尖》三部大片风格各异，剧集《狂飙》《欢颜》都是硬核之作。一年下来忙碌而充实，而张译感慨，《欢颜》拍摄的过程让他感觉是“难得的享受”，近日，张译与记者畅聊了幕后。

由徐兵编剧并执导、曾在网络平台掀起高热度的年代传奇剧《欢颜》日前刚在江苏卫视播完。该剧讲述了董子健饰演的南洋青年徐天，携使命北上支持革命事业，结识众多热血可敬的志士，在一路前行的过程中摆脱青涩，将理想与意志结合到一起的故事。剧中，张译饰演的章加义就是其中一位志士，他营救了徐天，助其躲过马天放等人的追捕。



《欢颜》剧照。

说出口的。我坚信会有很多观众喜欢我们这部剧的台词。”

除了台词的魅力，导演拍摄时的一些巧思也给张译留下深刻印象。剧中，章加义、徐天等人有一段打斗的戏份，导演特地设置了一个虚实不分、真假难辨的哈哈镜场景。“刚一进入到那个环境的时候，导演、演员、摄影师等人都有点发懵。本来我们就想营造一个懵的状态，没想到真的把自己搞懵了，分不清哪一个是真，哪一个假。而且我觉得从影像上来讲，那场戏是一个新的尝试，在电视剧中比较少见。”

谈收获： 成绩是所有人一起创造出来的

2023年，张译迎来作品的大丰收。可以说，张译成为“霸屏”式的存在。观众说他“做人低调演戏高调”，业内同行评价他“他演谁就是谁”。

虽然角色众多，但张译却从不糊弄。在《欢颜》这部剧，他也注重细节，成功塑造了一个表面懦弱、内在刚毅的形象。在他看来，影视作品具有定格功能，当下的一些瑕疵或许会成为日后自己的遗憾。“老了的时候把曾经的自己翻出来看看，我不想到那个时候后悔，也不想让自己带着遗憾离开这个行业，因为我很爱这个行业。”

当前，越来越多的观众将张译视为品质保证，更有“张译出品，必是精品”的说法。对此，张译始终保持冷静，“赞誉别太当真，标签、头衔也别往心里去。票房是观众捧场、市场认可，但成绩是所有人一起创造出来的，其实称号与高帽子都没有意义，它就是一个单纯的市场行为，不是你个人的功绩。”

综合半岛都市报、羊城晚报
图据羊城晚报

之后马天放当着众人打了他妻子刀美兰（佟丽娅 饰）三个巴掌，这最终引燃了章加义的怒火。在和徐天道别之后，他安顿好了家人，也去了上海，找马天放报仇。“章加义很爱自己的妻子，爱当下稳定的生活，但这一切都被马天放等人破坏掉了，所以他不仅是为妻子刀美兰报三巴掌之仇，也是为自己的生活被破坏而报仇。”

谈合作： 剧本中的每个字都值得回味

与以往的年代剧不同，《欢颜》跳脱传统年代剧的创作窠臼，创新融合了大量的黑色幽默元素，以独具风格化、戏剧化的全新表达方式，开创了年代剧在视野与格局上的双重升级。以小见大将视角对聚焦于特定年代里的小人物们，为每一个人物的塑造增添血肉感、筋力，同时也让当下年轻观众更能从人物和故事中，深刻感受到“星星之火，可以燎原”的时代精神，在剧集市

场上以独树一帜的气质留下了浓墨重彩的一笔。

《欢颜》的导演徐兵是编剧出身，具有很强的文学功底，曾编剧、执导过《红色》《美好生活》《新世界》等知名剧集。近年来，其作品特点突出——男主角叫徐天，且整部剧通常围绕男主角的成长线展开叙事，《欢颜》里的徐天也不例外。徐兵曾说：“每个单元都有一位陪伴徐天成长的人，他们言传身教地将徐天心中的信仰火种点亮燃烧。”

张译表示，自己以前就看过徐兵导演的一些作品，很喜欢他的执导风格，想着什么时候能有机会合作一次。这次正好有这样一个契机，自己便过来了。拍摄过程中，张译觉得非常满足，感觉自己是在一个很优美的文字环境中被滋养着。

在张译看来，《欢颜》剧本的文字功底非常好，阅读起来让人很是享受。“我之前还和丫丫（佟丽娅）说，剧本中的每个字都值得去回味，去琢磨。虽然整个台词量不大，但每一句话都不是轻易

京剧《长空烈焰》 讲述科学家郭永怀的传奇人生

“思绪飞驰解疑难，何惧废寝与忘餐。反复推敲和运算，答案就在分寸间。”2023年12月21日、22日晚，以“两弹一星”元勋、科学家郭永怀的传奇人生、英雄事迹为原型的现代京剧《长空烈焰》，亮相第十届中国京剧艺术节，在成都东盟艺术中心上演。舞台上，演员们凭借精湛的唱念做演，再现郭永怀献身国防科技事业的英雄壮举。

《长空烈焰》由青海省文化和旅游厅、中共威海市委宣传部策划出品，青海省演艺集团、威海市梦海演艺公司创排演出。该剧取材于“两弹一星”元勋郭永怀以身许国的真实故事，将郭永怀矢志不渝的人生事业和与妻子李佩跌宕起伏的爱情故事交织在一起，从壮怀、初恋、焚稿、受命，到搏沙、离别、壮烈，结构精巧的七幕场景层层推进，艺术化地再现了郭永怀生命中的重要时刻，塑造了共和国科学工作者真实生动的形象。



《长空烈焰》演出照。

在主创团队方面，该剧汇聚了众多重量级主创——由国家一级编剧朱红赤与威海市社科联原主席刘昌毅共同

完成剧本创作，上海戏剧学院导演系主任、上海戏剧家协会副主席卢昂担任总导演，国家一级作曲朱绍玉担任作曲和

唱腔设计，北方昆曲剧院优秀青年作曲王天赐担任音乐配器，广西艺术创作中心国家一级导演冯佳担任导演，中国戏曲学院舞美系教授李威担任舞美设计，国家一级舞美灯光设计师蒙秦担任灯光设计，四川人艺优秀舞美设计师师野担任服装设计。

在演员阵容方面，青海省演艺集团京剧团优秀青年演员张晓文饰演“郭永怀”，他主工铜锤花脸，师承吴恩顺、王杰等花脸名家，曾拜著名京剧表演艺术家孟广禄、刘戎汾为师；饰演“李佩”的焦晓霞，师承孟宪蓉、蔡英莲、王晓燕。饰演“钱学森”的姜波，师承王杰、李秀成、汪维琪、孟广禄、舒桐等。舞台上，他们以精湛的专业技能，书写科技先驱传奇人生，展现现代京剧的魅力。

华西都市报-封面新闻记者 荀超
(黄懿然对此文亦有贡献)
图据青海省演艺集团